

Het weddencomplement wordt maandelijks na vervallen termijn betaald, pro rata van een twaalfde van het jaarbedrag, voor de volledige maanden en van dertigsten van deze breuk voor de onvolledige maanden. Het complement wordt aangepast overeenkomstig de mobiliteitsregeling van de wedden van het federaal administratief openbaar ambt. Het wordt gekoppeld aan spilindex 138,01.

Het weddencomplement is ten laste van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 5. De artikelen 95 tot 98 van het besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen zijn van toepassing op de leden van de tijdelijke ondersteuningscel.

Art. 6. De kosten verbonden aan het gebruik van het gemeenschappelijk openbaar vervoer door de personeelsleden van de tijdelijke ondersteuningscel blijven ten laste van de begroting van hun dienst van oorsprong.

Art. 7. De tijdelijke ondersteuningscel wordt opgericht voor een periode van 9 maanden. Hij kan door Ons, bij besluit overlegd in Ministerraad, verlengd worden met periodes die 6 maand niet mogen overschrijden.

Art. 8. Onze Minister van Volksgezondheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 oktober 2005.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
F. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE
De Minister van Ambtenarenzaken,
Ch. DUPONT

Le complément de traitement est payé mensuellement à terme échu, à raison d'un douzième du montant annuel, pour les mois entiers et de trentièmes de cette fraction pour les mois incomplets. Le complément est adapté conformément au régime de mobilité applicable aux traitements de la fonction publique fédérale administrative. Il est établi à l'indice-pivot 138,01.

Le complément de traitement est à charge du budget de l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 5. Les articles 95 à 98 de l'arrêté du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat sont d'application aux membres de la cellule temporaire d'appui.

Art. 6. Les coûts liés à l'utilisation des transports en commun par les membres de la cellule temporaire d'appui restent à charge du budget de leur service d'origine.

Art. 7. La cellule temporaire d'appui est créée pour une période de 9 mois. Elle peut être prolongée par Nous, par périodes n'excédant pas 6 mois, par arrêté délibéré en conseil des Ministres.

Art. 8. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 20 octobre 2005.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre du Budget,
F. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE
Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. DUPONT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 973

[C - 2006/00071]

19 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van bepalingen van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij blootstelling aan biologische agentia op het werk met betrekking tot de Codex over het welzijn op het werk en van reglementaire bepalingen tot wijziging van dit besluit

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op de ontwerpen van officiële Duitse vertaling

- van de artikelen 1 tot 81 en 91 tot 93 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij blootstelling aan biologische agentia op het werk,

- van de artikelen 36 en 37 van het koninklijk besluit van 17 juni 1997 betreffende de veiligheids- en gezondheidssignalering op het werk,

- van het koninklijk besluit van 29 april 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij blootstelling aan biologische agentia op het werk,

opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 973

[C - 2006/00071]

19 JANVIER 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de dispositions de l'arrêté royal du 4 août 1996 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail ayant trait au Code sur le bien-être au travail et de dispositions réglementaires modifiant cet arrêté

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu les projets de traduction officielle en langue allemande

- des articles 1^{er} à 81 et 91 à 93 de l'arrêté royal du 4 août 1996 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail,

- des articles 36 et 37 de l'arrêté royal du 17 juin 1997 concernant la signalisation de sécurité et de santé au travail,

- de l'arrêté royal du 29 avril 1999 modifiant l'arrêté royal du 4 août 1996 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail,

établis par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit respectievelijk in bijlagen 1 tot 3 gevoegde teksten zijn de officiële Duitse vertaling :

- van de artikelen 1 tot 81 en 91 tot 93 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij blootstelling aan biologische agentia op het werk;
- van de artikelen 36 en 37 van het koninklijk besluit van 17 juni 1997 betreffende de veiligheids- en gezondheidssignalering op het werk;
- van het koninklijk besluit van 29 april 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij blootstelling aan biologische agentia op het werk.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les textes figurant respectivement aux annexes 1^{re} à 3 du présent arrêté constituent la traduction officielle en langue allemande :

- des articles 1^{er} à 81 et 91 à 93 de l'arrêté royal du 4 août 1996 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail;
- des articles 36 et 37 de l'arrêté royal du 17 juin 1997 concernant la signalisation de sécurité et de santé au travail;
- de l'arrêté royal du 29 avril 1999 modifiant l'arrêté royal du 4 août 1996 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Bijlage 1 - Annexe 1^{er}

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT

4. AUGUST 1996 — Königlicher Erlass über den Schutz der Arbeitnehmer vor Gefährdung durch Aussetzung gegenüber biologischen Agenzien am Arbeitsplatz

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 10. Juni 1952 über die Gesundheit und die Sicherheit der Arbeitnehmer und über die gesundheitliche Zuträglichkeit der Arbeit und der Arbeitsplätze, insbesondere des Artikels 1 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 17. Juli 1957 und 16. März 1971, und des Artikels 4, ersetzt durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 1989;

Aufgrund der siebten Einzelrichtlinie 90/679/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 26. November 1990 über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit, abgeändert durch die Richtlinie 93/88/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 12. Oktober 1993 und dem technischen Fortschritt angepasst durch die Richtlinie 95/30/EG der Kommission der Europäischen Gemeinschaften vom 30. Juni 1995;

Aufgrund der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, gebilligt durch die Erlasse des Regenten vom 11. Februar 1946 und 27. September 1947, insbesondere des Artikels 103^{quinquies} Absatz 1, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 20. November 1987 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 14. September 1992, des Artikels 117 Absatz 1, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 16. April 1965, der Gruppe III in Anlage II zu Titel II Kapitel III Abschnitt I, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 16. April 1965, 10. April 1974 und 22. November 1984, des Artikels 127 Absatz 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 16. April 1965, 10. April 1974, 28. November 1978 und 5. Dezember 1990, der Artikel 139 bis 146 und der Anlagen V und VI in Titel II Kapitel III Abschnitt I, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 16. April 1965 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 2. August 1968, 28. November 1978, 22. November 1984, 24. Dezember 1987 und 2. Februar 1988, des Artikels 147^{quater}, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 28. November 1978, des Artikels 147^{sexies}, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 16. April 1965, und des Artikels 148^{ter} Absatz 1, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 16. April 1965;

Aufgrund der Stellungnahme des Hohen Rates für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Richtlinie 90/679/EWG vom 26. November 1990 spätestens am 28. November 1993 in belgisches Recht umgesetzt sein musste, dass die Richtlinie 93/88/EWG vom 12. Oktober 1993 spätestens am 30. April 1994 in belgisches Recht umgesetzt sein musste und dass die Richtlinie 95/30/EG vom 30. Juni 1995 spätestens am 20. Juli 1995 in belgisches Recht umgesetzt sein musste; dass es dringend erforderlich ist, die notwendigen Maßnahmen unverzüglich zu treffen, damit die Verantwortlichkeit des Belgischen Staates unberührt bleibt;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Beschäftigung und der Arbeit

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Abschnitt I - Anwendungsbereich und Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses finden Anwendung auf Arbeitgeber und Arbeitnehmer, so wie sie in Artikel 28 der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung, gebilligt durch die Erlasse des Regenten vom 11. Februar 1946 und 27. September 1947, definiert worden sind.

Art. 2 - Vorliegender Erlass ist auf Tätigkeiten anwendbar, bei denen Arbeitnehmer infolge der Arbeit biologischen Agenzien ausgesetzt sind oder sein können.

Bijlage 3 - Annexe 3

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT

29. APRIL 1999 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 4. August 1996 über den Schutz der Arbeitnehmer vor Gefährdung durch Aussetzung gegenüber biologischen Agenzien am Arbeitsplatz

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund der Richtlinie 97/59/EG der Kommission vom 7. Oktober 1997 zur Anpassung der Richtlinie 90/679/EWG des Rates über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit an den technischen Fortschritt;

Aufgrund der Richtlinie 97/65/EG der Kommission vom 26. November 1997 zur dritten Anpassung der Richtlinie 90/679/EWG des Rates über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit an den technischen Fortschritt;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 4. August 1996 über den Schutz der Arbeitnehmer vor Gefährdung durch Aussetzung gegenüber biologischen Agenzien am Arbeitsplatz, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 17. Juni 1997;

Aufgrund der Stellungnahme des Hohen Rates für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz vom 15. September 1998;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die in der Präambel erwähnte Richtlinie 97/59/EG spätestens am 4. November 1997 in belgisches Recht umgesetzt sein musste; dass die in der Präambel erwähnte Richtlinie 97/65/EG spätestens am 26. Dezember 1997 in belgisches Recht umgesetzt sein musste; dass es dringend erforderlich ist, die notwendigen Maßnahmen unverzüglich zu treffen, damit die Verantwortlichkeit des Belgischen Staates unberührt bleibt;

In der Erwägung, dass die Bestimmungen der Artikel 1 bis 81 und die Anlagen des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 4. August 1996 Titel V Kapitel III des Gesetzbuches über das Wohlbefinden bei der Arbeit bilden; dass vorliegender Erlass, der den Königlichen Erlass vom 4. August 1996 abändert, folglich an der bestimmten Stelle in dieses Gesetzbuch eingefügt werden muss;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Beschäftigung und der Arbeit

Haben Wir beschlossen und beschliessen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 4. August 1996 über den Schutz der Arbeitnehmer vor Gefährdung durch Aussetzung gegenüber biologischen Agenzien am Arbeitsplatz wird wie folgt ersetzt:

«Artikel 1 - Vorliegender Erlass findet Anwendung auf Arbeitgeber und Arbeitnehmer sowie ihnen gleichgestellte Personen, die in Artikel 2 des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit erwähnt sind.»

Art. 2 - Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 4. August 1996 über den Schutz der Arbeitnehmer vor Gefährdung durch Aussetzung gegenüber biologischen Agenzien am Arbeitsplatz wird wie folgt ergänzt:

«4. Ausschuss: den Ausschuss für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz oder in dessen Ermangelung die Gewerkschaftsvertretung oder in deren Ermangelung die Arbeitnehmer selbst gemäß den Bestimmungen von Artikel 53 des Gesetzes,

5. internem Dienst: den internen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz,

6. externem Dienst: den externen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz,

7. Gefahrenverhütungsberater: den zuständigen Gefahrenverhütungsberater des internen Dienstes oder des externen Dienstes, der mit den in Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 27. März 1998 über den Internen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz erwähnten Aufträgen beauftragt ist,

8. Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt: den Gefahrenverhütungsberater, der mit den in Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 27. März 1998 über den Internen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz erwähnten Aufträgen beauftragt ist,

9. Gesetz: das Gesetz vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit,

10. Königlichem Erlass über die Politik des Wohlbefindens: den Königlichen Erlass vom 27. März 1998 über die Politik des Wohlbefindens der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit.»

Art. 3 - In Artikel 5 desselben Erlasses werden die Wörter «von Artikel 28bis §§ 3 und 6 der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung» durch die Wörter «der Artikel 6 bis 10, 19 und 20 des Königlichen Erlasses über die Politik des Wohlbefindens» ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 6 desselben Erlasses werden die Wörter «dem Arbeitsarzt und dem Dienst für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze» durch die Wörter «dem Gefahrenverhütungsberater und dem Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 9 desselben Erlasses werden die Wörter «dem Ausschuss für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze oder in dessen Ermangelung der Gewerkschaftsvertretung» durch die Wörter «dem Ausschuss» ersetzt.

Art. 6 - Artikel 12 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter «des arbeitsmedizinischen Dienstes» durch die Wörter «der mit der medizinischen Überwachung beauftragten Sektion oder Abteilung des internen oder externen Dienstes» ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter «Der arbeitsmedizinische Dienst, der seine Tätigkeiten einstellt» durch die Wörter «Die mit der medizinischen Überwachung beauftragte Sektion oder Abteilung des internen oder externen Dienstes, die ihre Tätigkeiten einstellt» ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 13 desselben Erlasses werden die Wörter «Der Arbeitsarzt und der Leiter des Dienstes für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze» durch die Wörter «Der Gefahrenverhütungsberater und der Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.

Art. 8 - Artikel 19 Absatz 1 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 19 - Zeigen die Ergebnisse der Risikoabschätzung, dass die Tätigkeit zwar nicht den absichtlichen Umgang mit einem biologischen Agens beziehungsweise seine absichtliche Verwendung umfasst, jedoch zu einer Exposition der Arbeitnehmer gegenüber einem biologischen Agens führen kann, wie etwa während der Tätigkeiten im Sinne der indikativen Liste in folgendem Absatz, muss der Arbeitgeber die in den Artikeln 11 bis 15, 18 und 26 bis 47 vorgesehenen Maßnahmen anwenden, es sei denn, dies erweist sich aufgrund der Ergebnisse der Risikoabschätzung nicht als erforderlich.»

Art. 9 - Artikel 29 Absatz 1 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 8 des Gesetzes und von Artikel 21 des Königlichen Erlasses über die Politik des Wohlbefindens trifft der Arbeitgeber geeignete Maßnahmen, um zu gewährleisten, dass die Arbeitnehmer und die Mitglieder des Ausschusses, insbesondere in Form von Informationen und Anweisungen, eine ausreichende angemessene Ausbildung auf der Grundlage aller verfügbaren Auskünfte erhalten in Bezug auf:

1. mögliche Gefahren für die Gesundheit,
2. Maßnahmen, die zur Verhütung einer Exposition zu ergreifen sind,
3. Hygienevorschriften,
4. das Tragen und Benutzen von Schutzausrüstung und Schutzkleidung,
5. Maßnahmen, die von den Arbeitnehmern bei Zwischenfällen und zur Verhütung von Zwischenfällen zu treffen sind.»

Art. 10 - In den Artikeln 30 und 31 desselben Erlasses werden die Wörter «des Ausschusses für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze oder in dessen Ermangelung die Gewerkschaftsvertretung» und die Wörter «des Ausschusses für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze oder in dessen Ermangelung der Gewerkschaftsvertretung» jeweils durch die Wörter «des Ausschusses» ersetzt.

Art. 11 - In Artikel 32 desselben Erlasses werden die Wörter «von Artikel 28^{quinquies} der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung» durch die Wörter «der Artikel 23 bis 25 des Königlichen Erlasses über die Politik des Wohlbefindens» ersetzt.

Art. 12 - Artikel 33 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter «von Artikel 28^{quinquies} der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung» durch die Wörter «der Artikel 23 bis 25 des Königlichen Erlasses über die Politik des Wohlbefindens» ersetzt.

2. In den Absätzen 1 und 2 werden die Wörter «des Ausschusses für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze oder in dessen Ermangelung die Gewerkschaftsvertretung» durch die Wörter «des Ausschusses» ersetzt.

Art. 13 - Artikel 34 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter «von Artikel 28^{sexies} der Allgemeinen Arbeitsschutzordnung» werden durch die Wörter «von Artikel 6 des Gesetzes» ersetzt.

2. Die Wörter «dem Leiter des Dienstes für Arbeitssicherheit, Betriebshygiene und Verschönerung der Arbeitsplätze oder dem Arbeitsarzt» werden durch die Wörter «dem Gefahrenverhütungsberater oder dem Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.

Art. 14 - Artikel 35 desselben Erlasses wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Zu diesem Zweck muss der Arbeitgeber die Arbeitnehmer, die Tätigkeiten verrichten müssen, für die die Abschätzung ein Risiko für ihre Gesundheit erkennen lässt, vorherigen ärztlichen Untersuchungen, periodischen Untersuchungen und gegebenenfalls ärztlichen Untersuchungen bei Wiederaufnahme der Arbeit unterziehen.»

Art. 15 - Artikel 37 Absatz 1 Nr. 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«2. In den anderen Fällen wird die Häufigkeit vom Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt nach Stellungnahme des Ausschusses festgelegt.»

Art. 16 - In Artikel 40 desselben Erlasses werden die Wörter «vom Arbeitsarzt» durch die Wörter «vom Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt und in Artikel 41 desselben Erlasses werden die Wörter «Der Arbeitsarzt» durch die Wörter «Der Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.

Art. 17 - In Artikel 42 desselben Erlasses werden die Wörter «vom arbeitsmedizinischen Dienst» durch die Wörter «von der mit der medizinischen Überwachung beauftragten Sektion oder Abteilung des internen oder externen Dienstes» ersetzt.

Art. 18 - In Artikel 46 desselben Erlasses wird das Wort «Arbeitsärzten» durch das Wort «Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsärzten» ersetzt.

Art. 19 - Artikel 47 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort «Impfkarte» wird durch die Wörter «Impf- oder Tuberkulintestkarte» ersetzt.
2. *[Abänderung des niederländischen Textes].*

Art. 20 - Artikel 49 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort «Impfantrag» wird durch die Wörter «Impf- oder Tuberkulintestantrag» ersetzt.
2. Das Wort «Arbeitsarzt» wird durch das Wort «Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 54 desselben Erlasses wird das Wort «Arbeitsarzt» jeweils durch das Wort «Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.

Art. 22 - Artikel 55 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Das Wort «Arbeitsarzt» wird durch das Wort «Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt» ersetzt.
2. Das Wort «Impfkarte» wird durch die Wörter «Impf- oder Tuberkulintestkarte» ersetzt.

Art. 23 - Artikel 61 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 61 - § 1 - Außer im Falle einer Gegenanzeige dürfen in den Unternehmen, deren Liste in Anlage VI aufgeführt ist, die in der zweiten Spalte dieser Liste erwähnten Arbeitnehmer die in derselben Spalte erwähnten Arbeiten, sei es auch nur teilweise oder mit Unterbrechungen, lediglich verrichten oder weiterhin verrichten, wenn sie sich einem Tuberkulintest unterziehen und, falls dieser Test negativ ausfällt, wenn sie sich jährlich erneut einem Tuberkulintest unterziehen.»

Bei Konversion des Tuberkulintests nimmt der Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt Kontakt mit dem behandelnden Arzt des Arbeitnehmers auf, um sich über die medizinische Betreuung zu vergewissern.

§ 2 - In denselben Unternehmen können auf Vorschlag des Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarztes, gerechtfertigt durch die besondere epidemiologische Lage, und nach Stellungnahme des Ausschusses die Arbeitnehmer nur weiterhin beschäftigt bleiben, wenn sie sich einem positiv ausgefallenen Tuberkulintest unterzogen haben oder wenn sie ein ärztliches Attest besitzen, aus dem hervorgeht, dass sie seit drei Jahren gegen Tuberkulose geimpft sind.

§ 3 - Die Bestimmungen der Paragraphen 1 und 2 sind auch in Unternehmen und Einrichtungen anwendbar, wo die Ergebnisse der Abschätzung auf eine mögliche Exposition gegenüber der Bazille *Mycobacterium tuberculosis* hinweisen.»

Art. 24 - In demselben Erlass wird zwischen Artikel 62 und Artikel 63 die Überschrift «Unterabschnitt III - Nicht obligatorische Hepatitis-B-Impfung» durch die Überschrift «C. Hepatitis-B-Impfung» ersetzt.

Art. 25 - Die Artikel 63 bis 66 desselben Erlasses werden wie folgt ersetzt:

«Art. 63 - Außer im Falle einer Gegenanzeige dürfen in den Unternehmen, deren Liste in Anlage VI aufgeführt ist, die in der zweiten Spalte dieser Liste erwähnten Arbeitnehmer die in derselben Spalte erwähnten Arbeiten lediglich verrichten oder weiterhin verrichten:

1. entweder wenn sie anhand eines ärztlichen Attests beweisen können, dass sie über eine ausreichende Immunität gegen Hepatitis B verfügen
2. oder, falls sie diesen Beweis nicht erbringen können, wenn sie sich einer Hepatitis-B-Impfung unterziehen.

Die Bestimmungen von Absatz 1 sind ebenfalls in Unternehmen anwendbar, wo die Ergebnisse der Abschätzung auf eine mögliche Exposition gegenüber dem Hepatitis-B-Virus hinweisen.

Art. 64 - Der Impfarzt erfüllt selbst die notwendigen Formalitäten, um den Hepatitis-B-Impfstoff zu erhalten.

Der Impfarzt führt die Grundimpfung gemäß einem Arbeitsschema und einem Zeitplan durch, durch die die höchste passive Immunisierung gewährleistet wird.

Der Impfarzt führt binnen einer Frist von zwei Monaten nach der Grundimpfung eine systematische Kontrolle der Immunreaktion durch.

Art. 65 - Der Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt legt für jedes Unternehmen und jede Einrichtung eine Neuimpfungsstrategie fest, wobei er das Schutzniveau des angewandten Impfschemas sowie der Art des verwendeten Impfstoffs und die Ergebnisse der Kontrolle der Immunreaktion berücksichtigt. Diese Strategie wird dem Ausschuss zur Stellungnahme vorgelegt.

Art. 66 - Wenn ein Arbeitnehmer zufällig in Kontakt mit Blut kommt, das als durch den Hepatitis-B-Virus kontaminiert gilt, überprüft der Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt so schnell wie möglich seine Immunität gegen Hepatitis B.

Wenn der Arbeitnehmer nicht ausreichend immun ist, wird er einer Wiederholungsimpfung unterzogen.»

Art. 26 - Die Artikel 67 bis 73 desselben Erlasses werden aufgehoben.

Art. 27 - Die Artikel 74 Nr. 3 und 80 Nr. 2 desselben Erlasses werden wie folgt ersetzt:

«den Namen des Gefahrenverhütungsberaters und des Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarztes,».

Art. 28 - Artikel 81 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 81 - Der Arbeitgeber, der am 1. November 1996 bereits biologische Agenzien der Gruppen 2, 3 und 4 verwendete, meldet dies unverzüglich der Verwaltung der Betriebshygiene und der Arbeitsmedizin. Seine Meldung wird spätestens sechs Monate nach dieser Meldung durch die Informationen der in Artikel 80 erwähnten Anmeldung ergänzt.»

Art. 29 - Anlage I zum selben Erlass wird durch Anlage 1 zum vorliegenden Erlass ersetzt.

Art. 30 - Anlage V zum selben Erlass wird wie folgt abgeändert:

1. Das Muster des in Artikel 49 erwähnten «Impfantrags» wird durch das Muster in Anlage 2 zum vorliegenden Erlass ersetzt.
2. Das Muster der in Artikel 55 erwähnten Impfkarte wird durch das Muster in Anlage 3 zum vorliegenden Erlass ersetzt.

Art. 31 - Anlage VI zum selben Erlass «Nicht erschöpfende Liste von Unternehmen und Arbeitnehmern, die dem Risiko einer Exposition gegenüber biologischen Agenzien ausgesetzt sind und für die eine Impfung vorgeschrieben ist» wird wie folgt abgeändert:

1. Die Überschrift der Anlage wird durch folgende Überschrift ersetzt: «Nicht erschöpfende Liste von Unternehmen und Arbeitnehmern, die einem mit der Exposition gegenüber biologischen Agenzien verbundenen Risiko ausgesetzt sind und für die eine Impfung oder ein Test vorgeschrieben ist».

2. In Nr. 3 «Hepatitis-B-Impfung» wird die Spalte «Arbeitnehmer» durch folgenden Absatz ergänzt: «Die Arbeitnehmer, für die die Ergebnisse der Abschätzung auf eine mögliche Exposition gegenüber dem Hepatitis-B-Virus hinweisen.»

Art. 32 - Unser Minister der Beschäftigung und der Arbeit ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 29. April 1999.

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Beschäftigung und der Arbeit
Frau M. SMET

Anlage 1

LISTE DER IN ARTIKEL 4 ABSATZ 2 ERWÄHNTEN BIOLOGISCHEN AGENZIEN UND IHRE EINSTUFUNG
EINFÜHRENDE BEMERKUNGEN

1. Gemäß den Bestimmungen von Artikel 4 sind nur die biologischen Agenzien, die bekanntermaßen Infektionskrankheiten beim Menschen hervorrufen, in vorliegender Liste aufgenommen.

Nicht berücksichtigt wurden Tier- und Pflanzenpathogene, von denen bekannt ist, dass sie nicht auf den Menschen wirken.

Bei der Erstellung der vorliegenden Liste eingestufte biologischer Agenzien wurden genetisch veränderte Mikroorganismen nicht berücksichtigt.

2. Bei der Einstufung der biologischen Agenzien wurde deren Wirkung bei gesunden Arbeitnehmern zugrunde gelegt.

Im Fall bestimmter industrieller Verfahren, bestimmter Labortätigkeiten sowie bestimmter Tätigkeiten in Tierhaltungsräumen, bei denen eine Exposition der Arbeitnehmer gegenüber biologischen Agenzien der Gruppe 3 oder 4 gegeben ist oder möglicherweise gegeben ist, sind bei der Durchführung der technischen Schutzmaßnahmen die Bestimmungen der Artikel 21, 22 und 23 des vorliegenden Erlasses einzuhalten.

Nicht besonders berücksichtigt wurden spezifische Wirkungen bei Arbeitnehmern, die aufgrund von Zuständen oder Situationen, beispielsweise aufgrund einer vorstehenden Krankheit, einer Medikation, eines geschwächten Immunsystems, in der Schwangerschaft oder Stillzeit, besonders empfindlich sind.

3. Biologische Agenzien, die in der Liste nicht in die Gruppe 2, 3 oder 4 eingestuft wurden, sind nicht automatisch der Gruppe 1 zugeordnet.

Im Fall von Agenzien, von denen mehrere Arten als humanpathogen bekannt sind, enthält die Liste die am häufigsten mit einem Krankheitsgeschehen assoziierten Arten und einen allgemeineren Hinweis darauf, dass andere Arten derselben Gattung möglicherweise den Gesundheitszustand beeinträchtigen.

Im Zusammenhang mit den biologischen Agenzien auf dieser Liste steht «spp» für die anderen als humanpathogen bekannten Arten.

Wird eine gesamte Gattung in der Liste genannt, so ist davon auszugehen, dass die als nicht pathogen geltenden Arten und Stämme von der Einstufung ausgeschlossen sind.

4. Die bei der Erstellung der vorliegenden Liste verwendete Nomenklatur der eingestuften Agenzien entspricht den zum Zeitpunkt der Erarbeitung neuesten internationalen Vereinbarungen über die Taxonomie und Nomenklatur von Agenzien.

5. Die Liste eingestufte biologischer Agenzien spiegelt den Kenntnisstand zum Zeitpunkt ihrer Erstellung wider.

6. Bei bestimmten biologischen Agenzien, die in Gruppe 3 eingestuft und in der Liste mit zwei Sternchen (**) versehen wurden, ist das Infektionsrisiko für Arbeitnehmer begrenzt, da eine Infizierung über den Luftweg normalerweise nicht erfolgen kann.

7. Die Sicherheitsauflagen, die sich aus der Einstufung der Parasiten ergeben, gelten ausschließlich für diejenigen Stadien des Lebenszyklus des betreffenden Parasiten, die für den Menschen am Arbeitsplatz möglicherweise infektiös sind.

8. Im Übrigen enthält die Liste gesonderte Angaben, wenn biologische Agenzien allergische oder toxische Reaktionen verursachen können, wenn es angezeigt ist, die Liste der exponierten Arbeitnehmer länger als 10 Jahre aufzubewahren oder wenn ein wirksamer Impfstoff zur Verfügung steht.

Diese Angaben werden in Form folgender Bemerkungen systematisiert:

A: Mögliche allergene Wirkungen.

D: Die Liste der gegenüber diesem biologischen Agens exponierten Arbeitnehmer ist während 30 Jahren nach dem Ende der letzten bekannten Exposition aufzubewahren.

T: Toxinproduktion.

V: Wirksamer Impfstoff verfügbar.

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
BAKTERIEN und ähnliche Organismen		
<i>Actinobacillus actinomycetemcomitans</i>	2	
<i>Actinomadura madurae</i>	2	
<i>Actinomadura pelletieri</i>	2	
<i>Actinomyces gerencseriae</i>	2	
<i>Actinomyces israelii</i>	2	
<i>Actinomyces pyogenes</i>	2	
<i>Actinomyces</i> spp	2	
<i>Arcanobacterium haemolyticum</i> (<i>Corynebacterium haemolyticum</i>)	2	
<i>Bacillus anthracis</i>	3	
<i>Bacteroides fragilis</i>	2	
<i>Bartonella</i> (<i>Rochalimaea</i>) spp	2	
<i>Bartonella bacilliformis</i>	2	
<i>Bartonella quintana</i> (<i>Rochalimaea quintana</i>)	2	
<i>Bordetella bronchiseptica</i>	2	
<i>Bordetella parapertussis</i>	2	
<i>Bordetella pertussis</i>	2	V
<i>Borrelia burgdorferi</i>	2	
<i>Borrelia duttonii</i>	2	
<i>Borrelia recurrentis</i>	2	
<i>Borrelia</i> spp	2	
<i>Brucella abortus</i>	3	
<i>Brucella canis</i>	3	
<i>Brucella melitensis</i> 1	3	
<i>Brucella suis</i>	3	
<i>Burkholderia mallei</i> (<i>Pseudomonas mallei</i>)	3	
<i>Burkholderia pseudomallei</i> (<i>Pseudomonas pseudomallei</i>)	3	
<i>Campylobacter fetus</i>	2	
<i>Campylobacter jejuni</i>	2	
<i>Campylobacter</i> spp	2	
<i>Cardiobacterium hominis</i>	2	
<i>Chlamydia pneumoniae</i>	2	
<i>Chlamydia trachomatis</i>	2	
<i>Chlamydia psittaci</i> (aviäre Stämme)	3	
<i>Chlamydia psittaci</i> (sonstige Stämme)	2	
<i>Clostridium botulinum</i>	2	T
<i>Clostridium perfringens</i>	2	
<i>Clostridium tetani</i>	2	T,V
<i>Clostridium</i> spp	2	
<i>Corynebacterium diphtheriae</i>	2	T,V
<i>Corynebacterium minutissimum</i>	2	
<i>Corynebacterium pseudotuberculosis</i>	2	
<i>Corynebacterium</i> spp	2	
<i>Coxiella burnetii</i>	3	
<i>Edwardsiella tarda</i>	2	
<i>Ehrlichia sennetsu</i> (<i>Rickettsia sennetsu</i>)	2	
<i>Ehrlichia</i> spp	2	
<i>Eikenella corrodens</i>	2	
<i>Enterobacter aerogenes/cloacae</i>	2	
<i>Enterobacter</i> spp	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
BAKTERIEN und ähnliche Organismen		
Enterococcus spp	2	
Erysipelothrix rhusiopathiae	2	
Escherichia coli (außer nichtpathogene Stämme)	2	
Escherichia coli, verotoxinbildende Stämme (zum Beispiel O157:H7 oder O103) (EHEC)	3 (**)	T
Flavobacterium meningosepticum	2	
Fluoribacter bozemanai (Legionella)	2	
Francisella tularensis (Typ A)	3	
Francisella tularensis (Typ B)	2	
Fusobacterium necrophorum	2	
Gardnerella vaginalis	2	
Haemophilus actinomycetem - comitans (Actinobacillus)	2	
Haemophilus ducreyi	2	
Haemophilus influenzae	2	
Haemophilus spp	2	
Helicobacter pylori	2	
Klebsiella oxytoca	2	
Klebsiella pneumoniae	2	
Klebsiella spp	2	
Legionella pneumophila	2	
Legionella spp	2	
Leptospira interrogans (alle Serotypen)	2	
Listeria monocytogenes	2	
Listeria ivanovii	2	
Morganella morganii	2	
Mycobacterium africanum	3	V
Mycobacterium avium/intracellulare	2	
Mycobacterium bovis (außer BCG-Stamm)	3	V
Mycobacterium chelonae	2	
Mycobacterium fortuitum	2	
Mycobacterium kansasii	2	
Mycobacterium leprae	3	
Mycobacterium malmoense	2	
Mycobacterium marinum	2	
Mycobacterium microti	3 (**)	
Mycobacterium paratuberculosis	2	
Mycobacterium scrofulaceum	2	
Mycobacterium simiae	2	
Mycobacterium szulgai	2	
Mycobacterium tuberculosis	3	V
Mycobacterium ulcerans	3 (**)	
Mycobacterium xenopi	2	
Mycoplasma caviae	2	
Mycoplasma hominis	2	
Mycoplasma pneumoniae	2	
Neisseria gonorrhoeae	2	
Neisseria meningitidis	2	V
Nocardia asteroides	2	
Nocardia brasiliensis	2	
Nocardia farcinica	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
BAKTERIEN und ähnliche Organismen		
<i>Nocardia nova</i>	2	
<i>Nocardia otitidiscaviarum</i>	2	
<i>Pasteurella multocida</i>	2	
<i>Pasteurella</i> spp	2	
<i>Peptostreptococcus anaerobius</i>	2	
<i>Plesiomonas shigelloides</i>	2	
<i>Porphyromonas</i> spp	2	
<i>Prevotella</i> spp	2	
<i>Proteus mirabilis</i>	2	
<i>Proteus penneri</i>	2	
<i>Proteus vulgaris</i>	2	
<i>Providencia alcalifaciens</i>	2	
<i>Providencia rettgeri</i>	2	
<i>Providencia</i> spp	2	
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2	
<i>Rhodococcus equi</i>	2	
<i>Rickettsia akari</i>	3 (**)	
<i>Rickettsia canada</i>	3 (**)	
<i>Rickettsia conorii</i>	3	
<i>Rickettsia montana</i>	3 (**)	
<i>Rickettsia typhi</i> (<i>Rickettsia mooseri</i>)	3	
<i>Rickettsia prowazekii</i>	3	
<i>Rickettsia rickettsii</i>	3	
<i>Rickettsia tsutsugamushi</i>	3	
<i>Rickettsia</i> spp	2	
<i>Salmonella arizonae</i>	2	
<i>Salmonella enteritidis</i>	2	
<i>Salmonella typhimurium</i>	2	
<i>Salmonella paratyphi</i> A, B, C	2	V
<i>Salmonella typhi</i>	3 (**)	V
<i>Salmonella</i> (sonstige Serovarietäten)	2	
<i>Serpulina</i> spp	2	
<i>Shigella boydii</i>	2	
<i>Shigella dysenteriae</i> , außer Typ 1	2	
<i>Shigella dysenteriae</i> (Typ 1)	3 (**)	T
<i>Shigella flexneri</i>	2	
<i>Shigella sonnei</i>	2	
<i>Staphylococcus aureus</i>	2	
<i>Streptobacillus moniliformis</i>	2	
<i>Streptococcus pneumoniae</i>	2	
<i>Streptococcus pyogenes</i>	2	
<i>Streptococcus suis</i>	2	
<i>Streptococcus</i> spp	2	
<i>Treponema carateum</i>	2	
<i>Treponema pallidum</i>	2	
<i>Treponema pertenue</i>	2	
<i>Treponema</i> spp	2	
<i>Vibrio cholerae</i> (einschließlich El Tor)	2	
<i>Vibrio parahaemolyticus</i>	2	
<i>Vibrio</i> spp	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
BAKTERIEN und ähnliche Organismen		
Yersinia enterocolitica	2	
Yersinia pestis	3	V
Yersinia pseudotuberculosis	2	
Yersinia spp	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
VIREN		
Adenoviridae	2	
Arenaviridae		
LCM-LASV-Komplex (Altwelt-Arenaviren):		
Lassa-Virus	4	
Virus der lymphozytären Choriomeningitis (neurotrope Stämme)	3	
Virus der lymphozytären Choriomeningitis (sonstige Stämme)	2	
Mopeia-Virus	2	
Sonstige LCM-LASV-Komplex-Viren	2	
Tacaribe-Virus-Komplex (Neuwelt-Arenaviren):		
Guanarito-Virus	4	
Junin-Virus	4	
Sabia-Virus	4	
Machupo-Virus	4	
Flexal-Virus	3	
Sonstige Tacaribe-Komplex-Viren	2	
Astroviridae	2	
Bunyaviridae		
Bunyamwera:		
Belgrade (auch bekannt als Dobrava)	3	
Bhanja	2	
Germiston	2	
Sin nombre (vormals Muerto Canyon)	3	
Bunyamwera-Virus	2	
Oropouche-Virus	3	
Virus der Kalifornischen Enzephalitis	2	
Hanta-Viren:		
Hantaan (Virus des Koreanischen Hämorrhagischen Fiebers)	3	
Seoul-Virus	3	
Puumala-Virus	2	
Prospect-Hill-Virus	2	
Sonstige Hantaviren	2	
Nairoviren:		
Virus des Hämorrhagischen Kongo-Krim-Fiebers	4	
Hazara-Virus	2	
Phleboviren:		
Rift-Valley-Fieber-Virus	3	V
Papataciber-Virus	2	
Toscana-Virus	2	
Sonstige als pathogen bekannte Bunyaviren	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
VIREN		
Caliciviridae		
Norwalk-Virus	2	
Hepatitis-E-Virus	3 (**)	
Sonstige Caliciviridae	2	
Coronaviridae	2	
Filoviridae:		
Ebola-Virus	4	
Marburg-Virus	4	
Flaviviridae:		
Australische X-Enzephalitis (Murray-Valley-Enzephalitis)	3	
Zentraleuropäisches Zeckenenzephalitis-Virus	3 (**)	V
Absettarov	3	
Hanzalova	3	
Hepatitis-G-Virus	3 (**)	D
Hypr	3	
Kumlinge	3	
Denguevirus Typ 1-4	3	
Hepatitis-C-Virus	3 (**)	D
Japan-B-Enzephalitis	3	V
Kysanur-Forest-Virus	3	V
Louping-ill-Virus	3 (**)	
Virus des Omsker Hämorrhagischen Fiebers (1)	3	V
Powassan-Virus	3	
Rocio	3	
Virus der Russischen Frühsommer-Enzephalitis (1)	3	V
St.-Louis-Enzephalitis	3	
Wesselsbron-Virus	3 (**)	
West-Nil-Fieber-Virus	3	
Gelbfieber	3	V
Sonstige als pathogen bekannte Flaviviren	2	
Hepadnaviridae		
Hepatitis-B-Virus	3 (**)	V, D
Hepatitis-D-Virus (Deltavirus) (2)	3 (**)	V, D
Herpesviridae		
Zytomegalievirus	2	
Epstein-Barr-Virus	2	
Herpesvirus hominis 7	2	
Herpesvirus hominis 8	2	D
Herpesvirus simiae (Herpes-B-Virus)	3	
Herpes-simplex-Virus 1 und 2	2	
Varicella-Zoster-Virus	2	
Human B-lymphotropic virus (HBLV-HHV6)	2	
Orthomyxoviridae		
Influenzaviren Typ A, B, C	2	V (3)
Durch Zecken übertragbare Orthomyxoviridae: Dhori- und Thogotovirus	2	
Papovaviridae		
BK- und JC-Virus	2	D (4)
Humanes Papillomavirus	2	D (4)

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
VIREN		
Paramyxoviridae		
Masernvirus	2	V
Mumpsvirus	2	V
Newcastle-Disease-Virus	2	
Parainfluenzaviren Typ 1 bis 4	2	
Respiratory-Syncytial-Virus	2	
Parvoviridae		
Parvovirus des Menschen (B 19)	2	
Picornaviridae		
Acute haemorrhagie conjunctivitis virus f(AHC)	2	
Coxsackie-Viren	2	
ECHO-Viren	2	
Hepatitis-A-Virus (Typ 72 der humanen Enteroviren)	2	V
Poliomyelitis-Virus	2	V
Rhinoviren	2	
Poxviridae		
Büffelpockenvirus (5)	2	
Kuhpockenvirus	2	
Elefantenpockenvirus (6)	2	
Melkerknoten-Virus	2	
Molluscum-contagiosum-Virus	2	
Affenpockenvirus	3	V
Orf-Virus	2	
Kaninchenpockenvirus (7)	2	
Vacciniavirus	2	
Variola-major- und Variola-minor-Virus	4	V
Weiß-Pocken-Virus (variola virus)	4	V
Yatapox virus (Tana & Yaba)	2	
Reoviridae		
Coltiviren	2	
Humane Rotaviren	2	
Orbiviren	2	
Reoviren	2	
Retroviridae		
Immundefizienz-Viren des Menschen	3 (**)	D
Viren der humanen T-Zell-Leukämien (HTLV-1 und HTLV-2)	3 (**)	D
SIV (8)	3 (**)	
Rhabdoviridae		
Tollwutvirus	3 (**)	V
Virus der vesikulären Stomatitis	2	
Togaviridae		

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
VIREN		
Alphavirus:		
Eastern-Equine-Encephalitis-Virus	3	V
Bebaruivirus	2	
Chikungunya-Virus	3 (**)	
Everglades-Virus	3 (**)	
Mayaravirus	3	
Mucambovirus	3 (**)	
Ndumuvirus	3	
O'nyong-nyong-Virus	2	
Ross-River-Virus	2	
Semliki-Forest-Virus	2	
Sindbisvirus	2	
Tonatevirus	3 (**)	
Venezuelan-Equine-Enzephalomyelitis-Virus	3	V
Western-Equine-Enzephalomyelitis-Virus	3	V
Sonstige bekannte Alphaviren	2	
Rubivirus (Rubellavirus)	2	V
Toroviridae	2	
Unklassifizierte Viren		
Equine morbillivirus	4	
Noch nicht identifizierte Hepatitis-Viren	3 (**)	D
Unkonventionelle Agenzien, die assoziiert sind mit Transmissiblen Spongiformen Enzephalopathien (TSE):		
Creutzfeldt-Jakob-Krankheit	3 (**)	D (10)
Variante der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit	3 (**)	D (10)
Bovine Spongiforme Enzephalopathie (BSE) und andere verwandte tierische TSE (9)	3 (**)	D (10)
Gerstmann-Sträussler-Scheinker-Syndrom	3 (**)	D (10)
Kuru	3 (**)	D (10)

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
PARASITEN		
Acanthamoeba castellani	2	
Ancylostoma duodenale	2	
Angiostrongylus cantonensis	2	
Angiostrongylus costaricensis	2	
Ascaris lumbricoides	2	A
Ascaris suum	2	A
Babesia divergens	2	
Babesia microti	2	
Balantidium coli	2	
Brugia malayi	2	
Brugia pahangi	2	
Capillaria philippinensis	2	
Capillaria spp	2	
Clonorchis sinensis	2	
Clonorchis viverrini	2	
Cryptosporidium parvum	2	
Cryptosporidium spp	2	
Cyclospora cayetanensis	2	
Dipetalonema streptocerca	2	
Diphyllobothrium latum	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
PARASITEN		
<i>Dracunculus medinensis</i>	2	
<i>Echinococcus granulosus</i>	3 (**)	
<i>Echinococcus multilocularis</i>	3 (**)	
<i>Echinococcus vogeli</i>	3 (**)	
<i>Entamoeba histolytica</i>	2	
<i>Fasciola gigantica</i>	2	
<i>Fasciola hepatica</i>	2	
<i>Fasciolopsis buski</i>	2	
<i>Giardia lamblia</i> (<i>Giardia intestinalis</i>)	2	
<i>Hymenolepis diminuta</i>	2	
<i>Hymenolepis nana</i>	2	
<i>Leishmania brasiliensis</i>	3 (**)	
<i>Leishmania donovani</i>	3 (**)	
<i>Leishmania ethiopica</i>	2	
<i>Leishmania mexicana</i>	2	
<i>Leishmania peruviana</i>	2	
<i>Leishmania tropica</i>	2	
<i>Leishmania major</i>	2	
<i>Leishmania</i> spp	2	
<i>Loa loa</i>	2	
<i>Mansonella ozzardi</i>	2	
<i>Mansonella perstans</i>	2	
<i>Naegleria fowleri</i>	3	
<i>Necator americanus</i>	2	
<i>Onchocerca volvulus</i>	2	
<i>Opisthorchis felineus</i>	2	
<i>Opisthorchis</i> spp	2	
<i>Paragonimus westermani</i>	2	
<i>Plasmodium falciparum</i>	3 (**)	
<i>Plasmodium</i> spp (des Menschen und von Affen)	2	
<i>Sarcocystis sui/hominis</i>	2	
<i>Schistosoma haematobium</i>	2	
<i>Schistosoma intercalatum</i>	2	
<i>Schistosoma japonicum</i>	2	
<i>Schistosoma mansoni</i>	2	
<i>Schistosoma mekongi</i>	2	
<i>Strongyloides stercoralis</i>	2	
<i>Strongyloides</i> spp	2	
<i>Taenia saginata</i>	2	
<i>Taenia solium</i>	3 (**)	
<i>Toxocara canis</i>	2	
<i>Toxoplasma gondii</i>	2	
<i>Trichinella spiralis</i>	2	
<i>Trichuris trichiura</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei brucei</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei gambiense</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei rhodesiense</i>	3 (**)	
<i>Trypanosoma cruzi</i>	3	
<i>Wuchereria bancrofti</i>	2	

Biologische Agenzien	Einstufung	Bemerkungen
PILZE		
Aspergillus fumigatus	2	A
Blastomyces dermatitidis (Ajellomyces dermatitidis)	3	
Candida albicans	2	A
Candida tropicalis	2	
Cladophialophora bantiana (vormals: Xylohypha bantiana, Cladosporium bantianum oder trichoides)	3	
Coccidioides immitis	3	A
Cryptococcus neoformans var. neoformans (Filobasidiellaneformans var. neoformans)	2	A
Cryptococcus neoformans var. gattii (Filobasidiella bacillispora)	2	A
Emmonsia parva var. parva	2	
Emmonsia parva var. crescens	2	
Epidermophyton floccosum	2	A
Fonsecaea compacta	2	
Fonsecaea pedrosoi	2	
Histoplasma capsulatum var. capsulatum (Ajellomyces capsulatus)	3	
Histoplasma capsulatum duboisii	3	
Madurella grisea	2	
Madurella mycetomatis	2	
Microsporium spp	2	A
Neotestudina rosatii	2	
Paracoccidioides brasiliensis	3	
Penicillium marneffei	2	A
Scedosporium apiospermum (Pseudallescheria boydii)	2	
Scedosporium prolificans (inflatum)	2	
Sporothrix schenckii	2	
Trichophyton rubrum	2	
Trichophyton spp	2	

Gesehen, um Unserem Erlass vom 29. April 1999 beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Beschäftigung und der Arbeit
Frau M. SMET

—
Fußnoten

(**) Siehe einführende Bemerkung Nr. 6

(1) Tick-Borne encephalitis

(2) Eine Infektion mit dem Hepatitis-D-Virus wirkt nur dann beim Arbeitnehmer pathogen, wenn sie gleichzeitig mit oder nach einer Infektion mit dem Hepatitis-B-Virus erfolgt.

Die Impfung gegen den Hepatitis-B-Virus schützt daher die Arbeitnehmer, die nicht mit dem Hepatitis-B-Virus infiziert sind, gegen den Hepatitis-D-Virus (Deltavirus).

(3) Nur für Typen A und B

(4) Für Arbeiten, bei denen ein direkter Kontakt mit diesen Agenzien gegeben ist

(5) Unter dieser Bezeichnung können zwei Viren identifiziert werden: eine Art «Büffelpocken»-Virus und eine Variante des «Vaccinia»-Virus.

(6) Variante des «Kuhpocken»-Virus

(7) Variante von «Vaccinia»

(8) Derzeit gibt es keinerlei Beweis für eine Erkrankung des Menschen durch die übrigen Retroviren von Affen. Als Vorsichtsmaßnahme wird für Arbeiten, die gegenüber diesen Viren exponieren, Sicherheitsstufe 3 empfohlen.

(9) Es gibt keinen Beweis für eine Infektion des Menschen mit Erregern anderer tierischer TSE. Gleichwohl werden für Arbeiten im Labor Schutzmaßnahmen wie für den Umgang mit biologischen Agenzien der Risikogruppe 3 (**) empfohlen. Eine Ausnahme bilden Laborarbeiten mit einem identifizierten Erreger der Traberkrankheit (Scrapie), für die Sicherheitsstufe 2 ausreichend ist.

(10) Für Arbeiten, bei denen ein direkter Kontakt mit diesen Agenzien gegeben ist.

Anlage 2

Muster des in Artikel 49 erwähnten Impf- oder Tuberkulintestantrags

Impf- oder Tuberkulintestantrag (1)

(Gesetzbuch über das Wohlbefinden bei der Arbeit)

Der unterzeichnete Arbeitgeber, (Name und Adresse des Arbeitgebers oder Bezeichnung und Adresse des Unternehmens)

.....

bittet

}

den Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt (2),
 den Arzt, der vom nachstehenden Arbeitnehmer gewählt worden ist,

Herrn/Frau (Name, Vorname und Adresse des Arbeitnehmers)

.....

gemäß den verordnungsgemäßen Anweisungen, die vorliegendem Antrag beigelegt sind,
 gegen Tetanus/Hepatitis B..... (3)
 zu impfen/erneut zu impfen (3)
 einem Tuberkulintest zu unterziehen (3).

(1) Vom Arbeitgeber oder von seinem Beauftragten auszufüllen

Datum:

(2) Falls der Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarzt der Impfarzt ist und es sich um einen externen Dienst für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz handelt, die Adresse des Dienstes angeben

Unterschrift des Arbeitgebers oder seines Beauftragten:

(3) Unzutreffendes streichen

.....

Gesehen, um Unserem Erlass vom 29. April 1999 beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Beschäftigung und der Arbeit

Frau M. SMET

Anlage 3

Muster der in Artikel 55 erwähnten Impf- oder Tuberkulintestkarte
 Impf- oder Tuberkulintestkarte
 (Gesetzbuch über das Wohlbefinden bei der Arbeit)

Name, Vorname und Adresse des Arbeitgebers (oder Bezeichnung und Adresse des Unternehmens):

.....

Name, Vorname und Adresse der Person, die sich der verordnungsgemäßen Impfung oder Neuimpfung unterziehen muss:

.....

Art der für diese Person vorgeschlagenen oder von dieser Person ausgeübten Beschäftigung:

.....

Erklärung des Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarztes

Der Unterzeichnete,, bestätigt, dass die vorerwähnte Person sich an den unten erwähnten Daten den Verordnungsvorschriften:

- über die Impfung/Neuimpfung (1)
- gegen Tetanus/Hepatitis B.... (1)
- über den Tuberkulintest (1)
- unterworfen hat
- am..... (2)

(1) Unzutreffendes streichen

(2) Für die Tetanus-Impfung das Datum der dritten Injektion von Anatoxin oder gegebenenfalls der zweiten Injektion von adsorbiertem Anatoxin angeben

Datum:

Unterschrift des
 Gefahrenverhütungsberater-Arbeitsarztes

Stempel des Dienstes für
 Gefahrenverhütung und Schutz, mit der
 medizinischen Überwachung beauftragte
 Abteilung oder Sektion

Gesehen, um Unserem Erlass vom 29. April 1999 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Beschäftigung und der Arbeit
 Frau M. SMET

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 januari 2006.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 janvier 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
 De Minister van Binnenlandse Zaken,
 P. DEWAELE

ALBERT

Par le Roi :
 Le Ministre de l'Intérieur,
 P. DEWAELE